

# Bachelor- / Masterarbeit

## Umgang mit Herausforderungen von technischen Fachinhalten von Lehranfängern im Kontext von sprachsensiblen Lehrsituationen

Auslandsaufenthalte helfen Studierenden dabei ihre interkulturellen Kompetenzen auszubauen und neue Erfahrungen im kulturellen Austausch zu sammeln. Im „Maschinenbau in China“-Programm (mb-cn) betreuen Studierende der Fachrichtungen Maschinenbau / Wirtschaftsingenieurwesen an der Chinesisch-Deutschen Technischen Fakultät (CDTF) Tutorien, die von chinesischen Studierenden im 2./3. Fachsemester besucht werden. Da die Paderborner Studierenden kaum didaktische Ausbildung haben, stehen sie in diesen Lehrsituationen vor verschiedenen Herausforderungen. Seit 2015 verfassen die mbcn-Studierenden Lehrtagebücher, in denen sie beschreiben, mit welchen Herausforderungen sie sich konfrontiert sehen und wie sie damit umgehen.

Im Rahmen dieser Bachelor- / Masterarbeit sollen die Lehrtagebücher qualitativ analysiert werden, die Herausforderungen, vor denen die mbcn-Studierenden stehen, und der Umgang mit ihnen benannt sowie abschließende Handlungsmöglichkeiten aufgezeigt werden.

### Aufgabenstellung:

Ziel dieser Arbeit ist die qualitative Analyse der mbcn-Lehrtagebücher im Hinblick auf die Herausforderungen, vor denen die mbcn-Studierenden stehen und wie sie mit diesen umgehen sowie das Erstellen eines Kataloges, der Handlungsmöglichkeiten für zukünftige Tutorengenerationen aufzeigt. Dazu sind folgende Teilschritte zu bearbeiten:

- Literaturrecherche zu den Themen der qualitativen Inhaltsanalyse von Tagebüchern, Umgang mit Herausforderungen in Lehrsituationen, sprachsensiblen Fachunterricht, ...
- qualitative Inhaltsanalyse der mbcn-Lehrtagebücher im Hinblick auf die Herausforderungen, vor denen die mbcn-Studierenden stehen und wie sie mit diesen umgehen
- Ableitung eines Handlungskataloges für zukünftige studentische Tutoren